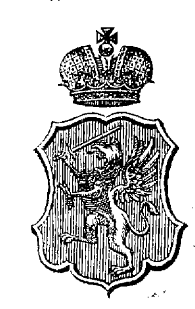
# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.


Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIII. Jahrgang.

№ 93. Понедѣльникъ 18. Августа. — Montag 18. August 1875.


## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Вслѣдствіе донесенія Валкскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать безсрочно-отпускнаго рядоваго Христіана Линдъ, который изъ мѣста жительства своего мызы Боррисгофъ удалился и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Валкскій Орднунгсгерихтъ.
№ 1980.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Walkschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem auf unbestimmten Urlaub entlassenen Gemeinen Christian Lind, welcher seinen Wohnort das Gut Borrishof heimlich verlassen hat, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Walksche Ordnungsgericht arrestlich auszusenden.
Nr. 1980.

Вслѣдствіе отношенія Венденскаго Уѣзднаго Военнаго Начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать мѣсто жительства рядоваго Якоба Предита и въ случаѣ отысканія увѣдомить о томъ Венденскаго Уѣзднаго Воинскаго Начальника. № 1981.

In Folge desfallsiger Requisition des Wendenschen Kreis-Militairchefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem Gemeinen Jacob Preedit Nachforschungen anzustellen und im Ermittetungsfalle über den Aufenthalt desselben den Wendenschen Kreis-Militairchef in Kenntniß zu setzen.
Nr. 1981.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ, признавать Леопольда Барлена Великобританскимъ Вице-Консуломъ въ Перновѣ.

Вслѣдствіе указа Правительствующаго Сената отъ 31. Іюля сего года за № 30376 исправляющій должность Лифляндскаго Губернатора доводитъ объ этомъ до всеобщаго свѣдѣнія съ тѣмъ, чтобы Леопольду Барлену по означенному званію оказываемы были помощь и правосудіе въ случаѣ нужды и справедливыхъ его требованій. № 5885.

Der Herr und Kaiser hat Allerhöchst zu befehlen geruht, den Leopold Barlehn als Großbrittanischen Viceconsul in Pernau anzuerkennen.

In Folge Ukases des dirigirenden Senates vom 31. Juli d. J. Nr. 30376 wird solches vom stellvertretenden Livländischen Gouverneur zur allgemeinen Kenntniß gebracht, bei der Weisung, dem Leopold Barlehn in dem obgedachten Amte erforderlichen Falles, auf seine gesetzlichen Requisitionen, allen Schutz und Beistand angedeihen zu lassen. Nr. 5885.

По вѣдомству Управленія Дерптскимъ Учебнымъ Округомъ въ Лифляндской губерніи въ личномъ составѣ произошли слѣдующія перемѣны: Перемѣщены: помощникъ столоначальника лѣснаго отдѣленія, Управленія Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, Губернскій Секретарь Павелъ Бѣликовъ столоначальникомъ Канцеляріи Управленія Дерптскимъ Учебнымъ Округомъ съ 1. Августа с. г.; учитель втораго Дерптскаго Городскаго Начальнаго училища, Карлъ Нигголь на должность учителя въ первое таковое же училище, третій учитель втораго начальнаго училища Карлъ Лауге назначенъ вторымъ учителемъ при второмъ училищѣ, а на его мѣсто опредѣленъ окончившій курсъ въ Дерптской Учительской Семинаріи Іоганнъ Кундеръ; допущенъ: бывшій учитель русскаго языка Биркенрускаго частнаго училища Иванъ Малиновскій къ исправленію по найму должности учителя того же предмета въ Прибалтійской Учительской Семинаріи съ 1. Августа с. г.; уволенъ: согласно прошенію отъ службы, второй учитель Дерптскаго втораго начальнаго городскаго училища Рудольфъ Калласъ.
№ 2654—2657.

Von dem Kaiserlichen Rigaschen Landgerichte wird andurch auf Ansuchen des Herrn dimitt. Pernauschen Kreisarztes Staatsrath Dr. Landesen, als Kläger, der ehemalige Studirende der Medicin der Universität Dorpat, Herr Georg Althann, Beklagter, geladen und citirt, innerhalb der Präclusivfrist von sechs Monaten, d. i. bis zum 13. Februar 1876 sich entweder persönlich oder vertreten durch einen legitimirten Bevollmächtigten allhier bei diesem Landgerichte zur Anhörung und zum Empfang der gegen ihn angebrachten Forderungsklage zu melden und auf solche Klage anher sich zu erklären, widrigenfalls derselbe als contumax für immer mit allen Einwendungen gegen die angebrachte Klage präcludirt und für sachfällig und geständig erkannt, wie auch dem Kläger die Befriedigung seiner Forderung aus dem bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte mit Beschlag belegten Antheil des Beklagten an dem Meistbotschilling des Gutes Woldenhof zuerkannt werden soll.
Riga, den 13. August 1875. Nr. 907. 3

Симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что Канцелярія г. попечителя Дерптскаго Учебнаго Округа, въ настоящее время, помѣщается во вновь построенномъ зданіи для Рижской Александровской Гимназіи. № 2653. 3

Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи имѣетъ честь довести до всеобщаго свѣдѣнія, что съ 19. сего Августа одноконная почта изъ Ревеля въ Вольмаръ, будетъ отправляться вмѣсто среды по вторникамъ въ 1 часъ по полудни и прибывать въ Вольмаръ по средамъ въ 5 час. 30 мин. по полудни. № 5728.

Der Dirigirende des Postwesens im Livländischen Gouvernement beehrt sich hiermit zur allgemeinen Kenntniß zu bringen, daß vom 19. August d. J. an die einspännigen Posten von Reval nach Wolmar, statt am Mittwoch, am Dienstage um 1 Uhr Nachmittags von Reval abgefertigt, und in Wolmar am Mittwoch um 5 Uhr 30 Minuten Nachmittags eintreffen werden. Nr. 5728.

Перечень обратной корреспонденція, полученной въ Ригѣ съ 15. Іюля по 5. Августа 1875 г. для выдачи подавателямъ оной.

Внутреннія письма.

Изъ С.-Петербурга — Анзалону, Трофимовнѣ, Рогнану, Свенчковскому, Смирнову, Максимильяну, Авичкину, изъ Москвы — Петровскому, Кофу, изъ Шрундена — Гилинцу, изъ Пернова, — Гиптеру, изъ Митавы — Валтеру, Иполиту, Гофману, Габеркернъ, Баху, Гордману, Паулине, изъ Шавли — Дубу, изъ Вильна — Кихне, изъ Тобольска — Тассенмиллеру, изъ Вендена — Озолу, изъ Полоцка — Выхману, изъ Херсони — Бѣлому, изъ Апочина — Егорскому, изъ Дворца — Цимфману, изъ Верро — Блау, изъ Вендена — Индулъ, изъ Дуббельна — Скелтингу, изъ Клиникова — Скритникову, изъ Вольмара Брауку, Мазингу, изъ Рогачева — Замету, изъ Газенпота — Цирулю, изъ Симферополя — Нейланду, изъ Сердобска — Гжѣ. Нагель, изъ Динабурга — Васильевской, изъ Або — Адамсону, изъ Варшавы — Половнину.

Заграничныя письма.

Aus Wien — Bulgarini, aus Bernart — Lausch, aus Berlin — Kohn, Behr, Schultz, aus Essern — Helnerson, aus Leipzig — Skalsch, aus Krenth — Canpenhausen, aus Breslau — Frinz, aus Wildbad — Bolschakow, aus Lübeck — Behrsing, aus Nürnberg — Mareuse, aus Dresden — Amerbachen, aus Halle — Sander, aus London — Baranow.

Городскія письма недоставленныя адресатамъ.

Изъ Риги — Наталіѣ Ромъ.

№ 5705.

Von Einem Kaiserlichen V. Rigaschen Kirchspielsgerichte wird der früher unter Alt-Ottenhof domicilirt habende Wolmarsche Zunftocladist Peter Pausel, weil dessen gegenwärtiges Domicil nicht hat ermittelt werden können, hierdurch aufgefordert, zur Verhandlung der bei dieser Behörde durch Tennis Blumberg wider ihn peto. indemnisationis anhängig gemachten Klagesache sich persönlich binnen dreier Monate a dato dieses Aufrufes, d. i. spätestens am 4. November 1875, an jedem beliebigen Montage bei diesem Kirchspielsgerichte in Badenhof (Kirchspiel Lemsal) zu melden, bei der Verwarnung, daß im Falle Peter Pausel diesen Termin nicht einhalten, oder aber seine etwaigen Behinderungsgründe anzugeben versäumen, oder auch seinen gegenwärtigen Wohnort hier nicht bezeichnen sollte, derselbe präcludirt und nicht weiter gehört, vielmehr in der Sache ohne Weiteres Entscheidung getroffen und in Erfüllung gesetzt werden soll.
Badenhof, den 4. August 1875. Nr. 3756. 2

Von Einem Kaiserlichen V. Rigaschen Kirchspielsgerichte wird der früher unter Salisburg domicilirt habende Schuhmacher Valentin Behlert, weil dessen gegenwärtiges Domicil nicht hat ermittelt werden können, hierdurch aufgefordert, zur Verhandlung der bei dieser Behörde wider ihn anhängig gemachten Forderungssachen sich persönlich binnen dreier Monate a dato dieses Aufrufes, d. i. spätestens am 4. November 1875, an jedem beliebigen Montage bei diesem Kirchspielsgerichte in Badenhof (Kirchspiel Lemsal) zu melden, bei der Verwarnung, daß im Falle Valentin Behlert diesen Termin nicht einhalten, oder aber seine etwaigen Behinderungsgründe anzugeben versäumen, oder auch seinen gegenwärtigen Wohnort hier nicht bezeichnen sollte, derselbe präcludirt und nicht weiter gehört, vielmehr in der Sache ohne Weiteres Entscheidung getroffen und in Erfüllung gesetzt werden soll.
Badenhof, den 4. August 1875. Nr. 3761. 2

Kad weena Lahsberga pagasta teesas peesehdetaja amata sihme ir suduse, tad teek zaur scho gohdigais atradeis luhgts to sihmi pee Lahsberga pagasta waldischanas atnest, bet ar winnas slehpeju tiks pehz likumeem darihts. Nr. 638. 1

Fianden Gemeinde-Verwaltung den 29. Juli 1875.

## Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist verfügt worden; das von dem bereits verstorbenen dimit. Obersecretair der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät Friedrich Baron von **Tiesenhausen** zu Interlaken am 5. August (24. Juli) 1868 errichtete, nunmehr vom Rigaschen Land- als Landwaisengerichte an dieses Hofgericht offen eingesandte **Testament** gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Thl. I Art. 311 Pkt. 7 und Art. 314 Pkt. 6 und Theil III Art. 2450, 2451 und 2452 bei diesem Hofgerichte öffentlich am 12. September d. J. zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, was allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament des besagten weiland Friedrich Baron Tiesenhausen aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und dreien Tagen, von der Verlesung des qu. Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3981. 1

Riga-Schloß, den 30. Juli 1875.

Nachdem der Herr Färbermeister Carl Gottfried **Hackenschmidt** zufolge des zwischen ihm und seinem Vater, dem Herrn Färbermeister Philipp **Hackenschmidt** am 12. Juni d. J. abgeschlossenen und am 26. Juni desselben Jahres sub Nr. 83 bei diesem Rathe corroborirten **Kauf- und resp. Verkaufcontrats** die allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 183 belegenen Wohnhäuser sammt allen Appertinentien für die Summe von 8000 Rubel S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Carl Gottfried Hackenschmidt und dem Herrn Philipp Hackenschmidt abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 20. September 1876 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an den allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 183 belegenen Wohnhäusern sammt Appertinentien dem Herrn Carl Gottfried Hackenschmidt nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden.

Dorpat-Rathhaus, am 9. August 1875.

Nr. 895. 3

Nachdem der Herr Robert Constantin **Hirschfeldt** zufolge des zwischen ihm und dem gerichtlich bestätigten Executor des Testaments des weil. Herrn Collegienraths und Ritters Ernst Peter **von Reinthal**, Herrn Landgerichts-Secretairen August von Dehn am 18. Juli d. J. abgeschlossenen und am 4. Juli desselben Jahres sub Nr. 86 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 117 belegene steinerne **Wohnhaus** sammt allen Appertinentien für die Summe von 6500 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Robert Constantin Hirschfeldt und dem Herrn August von Dehn executoris noie abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 6. September 1876 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 117 belegenen Immobil dem Herrn Robert Constantin Hirschfeldt nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 837. 1

Dorpat-Rathhaus, am 26. Juli 1875.

Nachdem der Ebräer Schneider Mendel Jankelowitsch **Chawenson**, zufolge des zwischen ihm und dem Tischlermeister Otto **Sülk** am 28. Juni laufenden Jahres abgeschlossenen und am 4. Juli d. J. sub Nr. 87 bei diesem Rathe corroborirten **Kauf- und resp. Verkaufcontracts** das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 121 c belegene **Wohnhaus** sammt Zubehörungen für die Summe von 3860 Rubel Silb. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Mendel Jankelowitsch Chawenson und dem Otto Sülk abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 29. August 1876 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 121 c belegenen Wohnhause sammt Zubehörungen dem Mendel Jankelowitsch Chawenson nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 813. 1

Dorpat-Rathhaus, am 18. Juli 1875.

Nachdem die verwittwete Frau Stabsrittmeister **Minna von Zur-Mühlen**, geb. von Sommer zufolge des zwischen ihr und dem Herrn Buchhalter Georg Christian **Hauboldt** am 1. Juni d. J. abgeschlossenen und am 16. Juni d. J. sub Nr. 82 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 240 belegene **Wohnhaus** sammt allen Appertinentien für die Summe von 14,000 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat dieselbe gegenwärtig zur Besicherung ihres Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen der Frau Minna von Zur-Mühlen, geb. von Sommer und dem Herrn G. Ch. Hauboldt abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 6. September 1876 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten der Frau Provocantin diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 240 belegenen Immobil der Frau Minna von Zur-Mühlen, geb. von Sommer nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden.

Dorpat-Rathhaus, am 26. Juli 1875.

Nr. 835. 1

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau werden Alle Diejenigen, welche gegen das hierselbst deponirte versiegelte **Testament** der unverehelicht verstorbenen **Agathe Catharine Herrscher**, das am 22. August d. J. allhier im Rathe zur gewöhnlichen Sessionszeit wird eröffnet und verlesen werden, Einwendungen irgend welcher Art zu erheben beabsichtigen oder in dieser Sache Anträge zu stellen haben, hierdurch aufgefordert, ihre resp. Einwendungen, Anträge u. s. w. binnen der Frist von 1 Jahr 6 Wochen und 3 Tagen a dato der Verlesung des Testaments, d. i. spätestens bis zum 3. October 1876 in gesetzlicher Art hierselbst bei dem Rathe zu verlautbaren, widrigenfalls diese Einwendungen und Anträge nicht weiter berücksichtigt, sondern die Säumigen mit denselben auf immer werden präcludirt, das Testament aber für rechtskräftig wird erkannt werden. Nr. 1481. 2

Pernau-Rathhaus, den 29. Juli 1875.

Das II. Wendensche Kirchspielsgericht hat Alle und Jedweden, die an den Nachlaß des verstorbenen Marzenschen Arrendators, Lemsalschen Bürgers Peter **Zeber**, irgend welche **Anforderungen** zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, d. i. spätestens den 8. Februar 1876 sub poena praeclusi bei diesem Kirchspielsgerichte persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte geltend und ausführig zu machen, resp. anzumelden und zu liquidiren, widrigenfalls dieselben nach Expirirung des termini praefixi mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, sondern präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 1922. 3

Gegeben im II. Wendenschen Kirchspielsgerichte zu Laudohn, am 8. August 1875.

Kad tas Waltenbergu Wez-Daugen saimneeks Adam **Daugull** irr mirris, tad teek wissi ta pascha parradu deweji un nehmeji usaizinati, seschu mehneschu laikâ, tas irr lihdf 8. Februaram 1876 g., pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlak wairs neweenu neklausihs, bet ar nomirruscha mantu pehz likkumeem darrihs. Nr. 291. 3

Waltenbergu pag.-teesâ, tai 8. Augustâ 1875.

Kad tas Rihgas-Walmeeres kreisê un Rujenes basnizas draudse buhdams Jerre-muischas rentes Kungs Jahn **Leske** mirris, tad tohp zaur scho usaizinati, kam kahdas taisnas prassischanas no ta pascha buhtu, jeb kas tam parrada irr, weenu gaddu un 6 mehneschu laika, t. i. lihdf 31. Janwar 1877 pee Jerru-muischas pagasta-teesas peeteiktees; wehlaki neweens netiks peenemts, bet pehz likkuma isdarrihts. Nr. 89. 2

Jerrumuischas pagasta-teesa, tai 31. Juli 1875.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Nicolai von Transehe als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Trikatenschen Kirchspiele belegenen Güter **Neu-Wrangellshof**, **Neu-Sackenhof** und **Zempen** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesen Gütern gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde als:

I. Des Gutes Neu-Wrangellshof:

1) Maile, groß 29 Thlr. 26 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Jahn Laursohn für den Preis von 4640 Rbl. S.

II. Des Gutes Neu-Sackenhof:

1) Swihke, groß 20 Thlr., auf den Neu-Sackenhofschen Karl Kusnezow für den Preis von 3700 Rbl. S.,
2) Daudseet, groß 40 Thlr., auf den Neu-Sackenhofschen Jahn Elias für den Preis von 7800 Rbl. S.,
3) Lausche, groß 40 Thlr., auf den Neu-Sackenhofschen Peter Elias für den Preis von 7800 R. S.,
4) Burksche, groß 40 Thlr., auf den Neu-Sackenhofschen Jahn und Peter Lappekin für den Preis von 7400 Rbl. S,
5) Springe, groß 40 Thlr., auf den Neu-Sackenhofschen Adam und Mahrz Dreymann für den Preis von 7400 Rbl. S,
6) Meschzeem, groß 40 Thlr., auf den Neu-Sackenhofschen Peter und Dawe Lappekin für den Preis von 7200 Rbl. S.,
7) Melgalw, groß 40 Thlr., auf den Neu-Sackenhofschen Jahn Lappeking für den Preis von 7600 Rbl. S.,
8) Norwehl, groß 40 Thlr., auf den Neu-Sackenhofschen Mahrz Puika für den Preis von 7800 Rbl. S.

III. Des Gutes Zempen:

9) Birrul, groß 38 Thlr. 6 Gr., auf den Zempenschen Peter Birsgall für den Preis von 7004 Rbl. S.,
10) Leppek, groß 21 Thlr. 39 Gr., auf den Zempenschen Peter Lapping für den Preis von 3944 Rbl. S.,
11) Sihle, groß 40 Thlr. 74 Gr., auf den Zempenschen Karl und Peter Rengart für den Preis von 7512 Rbl. S,
12) Waggal, groß 39 Thlr. 71 Gr., auf den Zempenschen Jahn Burkin für den Preis von 7321 Rbl. S.,
13) Bohka, groß 33 Thlr. 25 Gr., auf den Zempenschen Berthul und Peter Eberhard für den Preis von 6123 Rbl. S.,
14) Jaun-Bohze, groß 35 Thlr. 3 Gr., auf den Zempenschen Peter Ludwig für den Preis von 6446 Rbl. S.,
15) Wetz-Bohge, groß 34 Thlr. 71 Gr., auf den Zempenschen Peter Rosenberg für den Preis von 6401 Rbl. S.,
16) Inze, groß 38 Thlr. 6 Gr., auf den Zempenschen Peter Elias für den Preis von 7004 R. S.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Hauptgute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams, Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Wenden, den 4. August 1875. Nr. 3371. 2

---

## Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата симъ объявляетъ, что 18. и 21. Августа с. г., въ 12 часовъ дня, въ присутствіи оной будутъ производиться публичные торги на продажу около 6000 архивныхъ дѣлъ, принадлежащихъ Канцеляріи Г. Лифляндскаго Губернатора.

По чему желающіе участвовать въ этихъ торгахъ благоволятъ явиться въ Палату къ назначеннымъ срокамъ съ представленіемъ при письменныхъ объявленіяхъ надлежащихъ видовъ о ихъ званіи и залоговъ въ количествѣ не менѣе 75 рублей.

Условія продажи можно разсматривать въ Канцеляріи Палаты, продаваемыя же архивныя дѣла въ Канцеляріи Г. Лифляндскаго Губернатора, ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 706 1

г. Рига, 9. Августа 1875 г.

Vom Livländischen Kameralhof wird desmittelst bekannt gemacht, daß im Locale desselben am 18. und 21. August d. J., um 12 Uhr Mittags, behufs **Versteigerung von ungefähr 6000 der Kanzellei des Herrn Livländischen Gouverneurs** gehörigen **alten Acten**, Torge stattfinden werden.

In Folge dessen werden alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten, sich bei diesen Torgen zu betheiligen, hierdurch aufgefordert, an besagten Tagen, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen im Betrage von nicht weniger als 75 Rbl. S., im Locale des Kameralhofes zu erscheinen.

Die desfallsigen Bedingungen können in der Kanzellei dieser Palate, die zu verkaufenden Acten aber in der Kanzellei des Herrn Livländischen Gouverneurs täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden. Nr. 706. 1

Riga, den 9. August 1875.

---

Diejenigen, welche die Arbeiten zur Abtragung resp. Planirung des den Kojenholmschen Heuschlag durchkreuzenden, die Moskauer mit der Kojenholmschen Straße verbindenden Weges übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 19. und 21. August d. J., anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Forderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 918. 2

Riga-Rathhaus, den 14. August 1875.

Лица, желающія принять на себя производство работъ по срытію, относительно выровненію улицы, проходящей чрезъ Коенгольмскій сѣнокосъ, соединяющей Московскую улицу съ Коенгольмскою улицею, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 19. и 21. ч. сего Августа мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся

г. Рига ратгаузъ, 14. Августа 1875 г.

№ 918. 2

---

Von der I. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der **öffentliche Verkauf** des der Frau **Julie Bösche geb. Berg** gehörigen, im 1. Quartier des Mitauer Vorstadttheils an der Ambaren-Straße sub Pol.-Nr. 128 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 31. Januar 1876 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obgenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen; sowie die Kosten des Zuschlages und der Meistbotstellung zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an das obgenannte Immobil Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus in der I. Section des Landvogteigerichts, den 29. Juli 1875. Nr. 1019. 2

---

Von der Oeselschen Bauerbank-Commission wird hiemit bekannt gemacht, daß bei derselben **325 Tschtw. Roggen und 105 Tschtw. Gerste** gegen gleich baare Zahlung an den auf den 28. August und 1. September d. J. angesetzten Torgterminen an den Meistbietenden werden verkauft werden. Nr. 32. 1

Arensburg-Ritterhaus, am 4. August 1875.

---

Ревельская Таможня объявляетъ, что 22. Августа, въ пятницу, въ 11 часовъ дня, будутъ продаваться въ пакгаузахъ ея, съ аукціона 250 пудовъ хорошаго кантонская чая по оцѣнкѣ на 10,000 руб., 480 дюжинъ льняныхъ платковъ, 46 кусковъ небѣленнаго полотна для дамскихъ платьевъ, 2 пуд. 20 фун. стальныхъ перьевъ, 52 пуда смѣтковъ хлопки, 40 пуд. желѣзныхъ обручей и другіе товары по оцѣнкѣ на 2000 руб., а всего на 12,000 рублей. № 8735. 2

г. Ревель, 13. Августа 1875 года.

---

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ умершей помѣщицы Эмиліи Антоновой Доренговской казенныхъ 51 руб. 69 коп. и частныхъ 381 руб. 40 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ, принадлежащее Доренговской имѣніе, состоящее Витебской губерніи, Люцинскаго уѣзда, 2 стана, называемое Эмельяново, въ коемъ числится земли разнаго качества 34 дес. 1600 саж. и деревянное строеніе, оцѣнено въ 550 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 25. Сентября 1875 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіеся.

№ 2489. 3

---

Начальникъ 2. Дистанціи III. Отдѣленія IX. Округа Путей Сообщенія вызываетъ желающихъ на покупку негоднаго казеннаго имущества, состоящаго изъ 1,891 пуд. стараго каната, оцѣненнаго $9^1/_4$ коп., — 49,58 пуд. стараго желѣза, оцѣненнаго 19 р. $83^1/_4$ к., — 16,03 пуд. стараго чугуна, оцѣненнаго 1 руб. $60^1/_4$ коп. и 0,25 пуд. старой проволоки, оцѣненной $1^1/_4$ коп.

Торгъ будетъ производиться 2., а переторжка 5. Сентября с. г. на Десской заставѣ, по Псковско-Рижскому шоссе, Рижскаго уѣзда, гдѣ желающіе, передъ торгами, могутъ разсматривать кондиція и продаваемыя вещи ежедневно отъ 8 часовъ утра до 6 часовъ вечера.

№ 165. 2

---

Въ Псковскомъ Губернскомъ Правленіи назначенъ торгъ 1. Сентября сего года, а переторжка 5. Сентября, на заготовленіе 88-ми полушубковъ для новобранцевъ, по принятому въ Интендантскомъ вѣдомствѣ образцу; условія можно видѣть въ Губернскомъ Правленіи ежедневно, съ 10 часовъ утра до 3 хъ пополудни, кромѣ праздничныхъ дней. № 4806. 2

---

И. д. Судебнаго Пристава при Витебской Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда Опопріенко, жительствующій во 2. части г. Витебска въ рѣзницкомъ переулкѣ въ домѣ мѣщанина Вульфа Кана симъ объявляетъ; что на удовлетвореніе денежной претензіи Надворнаго Совѣтника Дмитрія Петровича Ноздровскаго по закладной крѣпости въ 2000 р. сер. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ при Витебской соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда въ 30. день. Сентября мѣсяца сего 1875 года въ 10 часовъ утра, принадлежащая Люцинскому 2. гильдіи купцу Григорію Иванову Старичневу деревня Кабылово, Гарбари тожъ, состоящая въ Витебской губерніи во 2. станѣ Люцинскаго уѣзда 2. Мироваго участка въ ней за надѣломъ крестьянъ числится земли: удобной 70 дес., лѣсу сосноваго дровянаго 11 д. и неудобной 21 д. 1847 саж., а всего вообще 102 д. 1874 саж., въ деревнѣ Кабылово находятся слѣдующія постройки: старый жилой домъ о двухъ половинахъ по одной комнатѣ въ каждой, жилая изба тоже изъ двухъ половинъ, два скотныхъ двора состоящіе изъ 7 хлѣвовъ, два сарая для склада сѣна и саломы, овинъ съ сушильней, три амбара для склада хлѣба, конюшня, навѣсъ и баня. Деревня Кабылово отстоитъ отъ г. Люцина $2^1/_2$ версты, отъ г. Рѣжицы и вокзала „Рѣжица" С.-Петербурго-Варшавской желѣзной дороги $23^1/_2$ версты, къ ней принадлежитъ часть ручья вытекающаго изъ озера Звирдзино и въ подающаго въ озеро Рунторки на разстояніи $1^1/_2$ версты съ рыбной ловлей въ ономъ. Деревня Кобылово, Горбари тожъ, съ землею и постройками оцѣнено въ 3205 р. съ каковой цѣны и начается публичный торгъ, на этомъ имуществѣ числятся запрещенія: 1) въ 1871 году ст. 26567 за принятіе на себя Старичневымъ, при покупкѣ д. Кобылово отвѣтственности по взысканіямъ съ помѣщика Станислава Шадурскаго Люцинскимъ Римско-католическимъ костеломъ, по обязательствамъ выданнымъ на имя Ксендзовъ Младкавскаго 333 руб. 75 к. и Павловскаго 667 руб. 50 к., 2) въ 1874 г. ст. 11370 за выдачу на означенное имущество залоговаго свидѣтельства изъ Витебской соединенной Палаты Уголовнаго и Гражданскаго Суда. О казенныхъ недоимкахъ и взысканіяхъ собираются свѣдѣнія бумаги относящіеся до продажи будутъ открыты, для желающихъ принять участіе въ семъ торгѣ въ Канцеляріи Палаты во все время въ припечатанія сего объявленія до начала торга.

№ 253. 1

---

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

# Das alphabetische Verzeichniß

der Documente und Acte, welche der Stempelsteuer unterliegen und welche von derselben befreit sind, zusammengestellt zur Anleitung bei der Anwendung des Allerhöchst am 17. April 1875 bestätigten Stempelsteuergesetzes, ist zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

# Das Confections-Geschäft von G. Teichmann aus Berlin,

in Riga, kleine Jacobstr. Nr. 1, unweit der Börse,

**empfiehlt sich zur Anfertigung von Damen-, Herren- und Kinder-Wäsche, Damen-Morgenkleidern, Knaben- und Mädchen-Anzügen sowie completen Ausstattungen, in den in reicher Auswahl vorräthigen Stoffen.**

## Таблица

вышедшимъ 4. Іюля 1875 года въ тиражъ нумерамъ билетовъ 5% Англо-Голландскаго займа, въ 1000 гульденовъ Нидерландскихъ и въ 100 фунтовъ стерлинговъ каждый, открытаго Россійскимъ Правительствомъ на основаніи Высочайшаго указа отъ 4. Ноября 1866 года черезъ посредство Амстердамскихъ банкировъ Гопе и Ко. и Лондонскихъ банкировъ братьевъ Берингъ и Ко., по каковымъ билетамъ капиталъ и проценты выплачиваются сказанными банкирами съ 1. Октября по 1. Декабря новаго стиля 1875 года, по желанію предъявителя, или гульденами Нидерландскими или фунтами стерлинговъ, считая 1000 гульденовъ въ 84 фун. стерл. 15 шилл. и 100 фунтовъ стерл. въ 1180 гульденовъ Нидерландскихъ.

## Verzeichniß

der am 4. Juli 1875 in der **Reichsschulden-Tilgungs-Commission** gezogenen, der Einlösung unterliegenden Billete à 1000 niederländischen Gulden und 100 Pfd. Sterl. der 5% englisch-holländischen Anleihe, welche in Grundlage des Allerhöchsten Befehls vom 4. Novbr. 1866 durch die Banquiers Hope & Co. in Amsterdam und Gebrüder Baring & Co. in London negocirt worden und deren gezogene Billete bei den genannten Banquiers in der Zeit vom 1. October bis 1. December 1875 n. St. auf Wunsch des Vorzeigers der Billete in Niederländischen Gulden oder in Pfunden Sterling, gerechnet 1000 Gulden = 84 Pfd. Sterl. 15 Schilling und 100 Pfd. Sterl. = 1180 Gulden niederländisch eingelöst werden können.

### № 1.

Нумера билетовъ Англо-Голландскаго займа 1866 г. (въ 1000 гульд. Нидерландскихъ каждый.)

Nummern der Billete der englisch-holländischen Anleihe vom Jahre 1866 à 1000 Gulden niederländisch.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| № | 16 | 4,529 | 8,695 | 12,230 | 15,932 | 20,597 | 24,411 | 28,043 |
| | 100 | 586 | 840 | 238 | 942 | 627 | 497 | 099 |
| | 229 | 894 | 916 | 294 | 961 | 644 | 624 | 188 |
| | 358 | 902 | 960 | 374 | 992 | 656 | 662 | 195 |
| | 411 | 937 | 9,007 | 407 | 16,039 | 738 | 701 | 260 |
| | 553 | 5,011 | 116 | 442 | 61 | 774 | 719 | 346 |
| | 644 | 30 | 173 | 455 | 69 | 792 | 778 | 473 |
| | 656 | 139 | 201 | 474 | 106 | 857 | 780 | 586 |
| | 662 | 350 | 259 | 480 | 461 | 21,127 | 825 | 646 |
| | 678 | 396 | 400 | 528 | 485 | 166 | 879 | 716 |
| | 698 | 589 | 411 | 567 | 664 | 413 | 981 | 732 |
| | 745 | 746 | 470 | 763 | 737 | 465 | 985 | 739 |
| | 749 | 772 | 472 | 999 | 752 | 495 | 991 | 895 |
| | 766 | 870 | 525 | 13,085 | 818 | 630 | 25,018 | 29,060 |
| | 866 | 880 | 544 | 112 | 839 | 948 | 97 | 237 |
| | 1,010 | 977 | 666 | 159 | 17,053 | 22,140 | 153 | 261 |
| | 255 | 6,008 | 667 | 230 | 122 | 144 | 243 | 375 |
| | 374 | 83 | 779 | 238 | 217 | 197 | 245 | 497 |
| | 452 | 89 | 843 | 264 | 235 | 205 | 291 | 520 |
| | 480 | 200 | 862 | 300 | 249 | 231 | 331 | 552 |
| | 538 | 253 | 918 | 324 | 298 | 322 | 459 | 634 |
| | 683 | 342 | 10,087 | 431 | 334 | 354 | 476 | 658 |
| | 737 | 373 | 153 | 469 | 347 | 390 | 495 | 719 |
| | 746 | 449 | 155 | 495 | 468 | 433 | 562 | 894 |
| | 815 | 552 | 183 | 614 | 507 | 558 | 627 | 955 |
| | 900 | 570 | 259 | 626 | 553 | 575 | 661 | 968 |
| | 2,321 | 638 | 270 | 635 | 642 | 601 | 739 | 978 |
| | 376 | 640 | 305 | 636 | 789 | 617 | 870 | 30,239 |
| | 387 | 666 | 346 | 715 | 915 | 708 | 877 | 252 |
| | 454 | 689 | 348 | 769 | 18,094 | 724 | 994 | 295 |
| | 829 | 760 | 421 | 774 | 238 | 771 | 26,085 | 299 |
| | 3,020 | 885 | 550 | 857 | 394 | 805 | 95 | 337 |
| | 91 | 965 | 569 | 993 | 472 | 854 | 160 | 476 |
| | 261 | 966 | 577 | 14,051 | 513 | 881 | 175 | 524 |
| | 265 | 7,120 | 579 | 57 | 540 | 914 | 191 | 550 |
| | 272 | 245 | 605 | 106 | 887 | 924 | 302 | 573 |
| | 312 | 283 | 706 | 184 | 913 | 936 | 400 | 605 |
| | 315 | 418 | 718 | 313 | 925 | 953 | 451 | 634 |
| | 355 | 492 | 766 | 316 | 936 | 23,025 | 578 | 722 |
| | 410 | 553 | 791 | 325 | 961 | 28 | 609 | 763 |
| | 487 | 562 | 831 | 329 | 19,123 | 48 | 693 | 803 |
| | 515 | 751 | 864 | 462 | 261 | 153 | 822 | 868 |
| | 816 | 828 | 914 | 632 | 273 | 175 | 27,018 | 869 |
| | 869 | 847 | 11,096 | 842 | 362 | 267 | 255 | 901 |
| | 995 | 887 | 114 | 941 | 373 | 364 | 341 | 970 |
| | 4,032 | 954 | 290 | 965 | 419 | 504 | 436 | 31,015 |
| | 33 | 8,055 | 364 | 15,001 | 478 | 742 | 442 | 22 |
| | 83 | 77 | 393 | 100 | 557 | 811 | 534 | 90 |
| | 108 | 105 | 401 | 151 | 592 | 834 | 542 | 94 |
| | 173 | 133 | 420 | 193 | 670 | 882 | 585 | 138 |
| | 230 | 209 | 497 | 196 | 700 | 913 | 609 | |
| | 357 | 289 | 668 | 221 | 850 | 967 | 685 | |
| | 426 | 296 | 893 | 342 | 996 | 994 | 810 | |
| | 428 | 370 | 907 | 603 | 20,203 | 24,169 | 860 | |
| | 450 | 374 | 12,127 | 713 | 367 | 180 | 967 | |
| | 463 | 523 | 208 | 880 | 423 | 280 | 28,038 | |

### № 2.

Нумера билетовъ Англо-Голландскаго займа 1866 г. (въ 100 фунт. стерл. каждый).

Nummern der Billete der englisch-holländischen Anleihe vom Jahre 1866 à 100 Pfd. Sterl.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| № | 13 | 5,838 | 9,521 | 13,929 | 18,316 | 22,670 | 26,152 | 29,906 |
| | 68 | 901 | 566 | 965 | 341 | 688 | 166 | 933 |
| | 172 | 905 | 684 | 14,051 | 428 | 693 | 208 | 30,067 |
| | 267 | 934 | 694 | 127 | 607 | 711 | 246 | 118 |
| | 344 | 956 | 859 | 213 | 697 | 717 | 291 | 242 |
| | 544 | 6,010 | 10,355 | 216 | 841 | 773 | 417 | 442 |
| | 671 | 143 | 377 | 237 | 926 | 814 | 502 | 495 |
| | 735 | 176 | 436 | 330 | 960 | 963 | 647 | 531 |
| | 750 | 209 | 448 | 448 | 19,020 | 23,057 | 650 | 583 |
| | 1,080 | 335 | 493 | 523 | 60 | 99 | 708 | 917 |
| | 365 | 477 | 510 | 592 | 434 | 110 | 744 | 945 |
| | 444 | 480 | 614 | 611 | 455 | 136 | 896 | 953 |
| | 562 | 493 | 727 | 613 | 530 | 137 | 901 | 31,033 |
| | 598 | 596 | 857 | 617 | 577 | 183 | 957 | 106 |
| | 779 | 708 | 886 | 647 | 768 | 222 | 27,091 | 140 |
| | 813 | 743 | 985 | 702 | 884 | 318 | 115 | 152 |
| | 861 | 802 | 11,115 | 778 | 904 | 385 | 120 | 218 |
| | 881 | 815 | 210 | 954 | 20,132 | 388 | 235 | 259 |
| | 894 | 817 | 301 | 15,013 | 213 | 393 | 253 | 316 |
| | 929 | 833 | 370 | 108 | 288 | 435 | 291 | 455 |
| | 2,077 | 837 | 405 | 192 | 316 | 711 | 364 | 460 |
| | 100 | 845 | 501 | 222 | 419 | 717 | 432 | 576 |
| | 117 | 850 | 670 | 280 | 454 | 755 | 466 | 605 |
| | 156 | 902 | 821 | 311 | 505 | 782 | 556 | 624 |
| | 301 | 945 | 857 | 444 | 570 | 786 | 577 | 744 |
| | 344 | 7,013 | 889 | 468 | 646 | 813 | 668 | 801 |
| | 514 | 126 | 921 | 549 | 717 | 827 | 757 | 833 |
| | 564 | 274 | 961 | 609 | 836 | 844 | 787 | 908 |
| | 666 | 324 | 12,025 | 751 | 840 | 877 | 889 | 950 |
| | 737 | 345 | 53 | 789 | 856 | 24,061 | 989 | 32,173 |
| | 780 | 399 | 177 | 810 | 943 | 435 | 28,009 | 235 |
| | 911 | 594 | 252 | 815 | 21,063 | 514 | 44 | 319 |
| | 953 | 633 | 255 | 875 | 126 | 537 | 167 | 345 |
| | 3,136 | 672 | 398 | 886 | 207 | 593 | 188 | 364 |
| | 159 | 727 | 492 | 16,099 | 209 | 697 | 352 | 407 |
| | 202 | 732 | 538 | 167 | 332 | 721 | 356 | 478 |
| | 235 | 767 | 545 | 250 | 420 | 730 | 499 | 509 |
| | 286 | 873 | 577 | 279 | 431 | 858 | 616 | 576 |
| | 302 | 989 | 628 | 311 | 453 | 879 | 618 | 666 |
| | 833 | 8,161 | 658 | 313 | 459 | 972 | 652 | 717 |
| | 4,051 | 458 | 676 | 355 | 560 | 25,068 | 757 | 806 |
| | 67 | 509 | 694 | 425 | 612 | 109 | 759 | 847 |
| | 326 | 727 | 708 | 694 | 622 | 149 | 805 | 951 |
| | 429 | 778 | 815 | 817 | 666 | 242 | 808 | 978 |
| | 556 | 810 | 889 | 848 | 675 | 355 | 884 | 33,038 |
| | 559 | 811 | 13,036 | 855 | 698 | 394 | 29,086 | 62 |
| | 633 | 915 | 74 | 17,112 | 897 | 411 | 95 | 252 |
| | 735 | 983 | 208 | 150 | 995 | 433 | 115 | 345 |
| | 738 | 9,024 | 248 | 175 | 22,161 | 506 | 134 | 369 |
| | 771 | 51 | 282 | 298 | 216 | 554 | 270 | 392 |
| | 773 | 59 | 291 | 355 | 228 | 564 | 271 | |
| | 842 | 78 | 459 | 549 | 266 | 659 | 296 | |
| | 894 | 87 | 534 | 674 | 433 | 752 | 433 | |
| | 975 | 90 | 539 | 728 | 448 | 809 | 517 | |
| | 995 | 123 | 559 | 810 | 455 | 821 | 586 | |
| | 5,119 | 239 | 574 | 929 | 468 | 909 | 618 | |
| | 364 | 294 | 636 | 18,103 | 590 | 935 | 640 | |
| | 485 | 348 | 740 | 162 | 596 | 949 | 725 | |
| | 534 | 406 | 793 | 290 | 640 | 26,079 | 754 | |
| | 612 | 510 | 837 | 295 | 665 | 95 | 823 | |

№ 4970.

Der Verkauf von

# 5000 Apfelbäumen

aus der Baumschule des Krongutes **Blumenhof**, Kirchspiel Smilten, beginnt in diesem Herbste am 26. September d. J. Birnen, Pflaumen- und Kirschenbäume können nicht abgegeben werden.

Vor dem obigen Termin findet kein Verkauf von Bäumen statt. 3

**C. Baldus.**

## Anzeige für Liv- und Kurland.

**Polar-Fisch-Guano** (entfettet und gedämpft),

**Aechter Leopoldshaller Kainit;**

**Otto Radde's deutsche**

**Superphosphate** und **Ammoniak-Superphosphate,**

garantirt in Säcken von $3^3/_4$ Pud à 26—28 ℔, sowie in Säcken von 6 Pud à 42-45 ℔ leicht löslicher Phosphorsäure.

Alleinverkauf bei

**B. Eugen Schnakenburg,**

RIGA, gegenüber der Börse.

## Auction von Möbeln ꝛc.

Auf Verfügung der 2. Section Eines Edlen Landvogteigerichts werden **Donnerstag den 21. August 1875, um 3 Uhr, Moskauer Vorstadt, kleine Jesuskirchenstraße Nr. 15,** in Curatelsachen des abwesenden Kaufmanns Charles Dyché, verschiedene Möbeln als **Tische, Stühle, Sopha, Sophatische, Schränke, 1 Etagère, Toilette, Spiegel, Bettzeug, Kleider, 2 Pferde, 4 Arbeitswagen, 2 Arbeitsschlitten, 1 Halbwagen, 1 char-à-banc, 1 russischer Anspann,** verschiedene Fahrgeschirre, 50 Säcke, eine Balance nebst Zubehör, Loofmaaße und andere Sachen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadtauctionator.

Die am 17. April 1874 Allerhöchst bestätigte und am 1. Juli 1875 in Wirksamkeit getretene

## Verordnung über die Stempel-Steuer,

ist wiederum zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

# P. van Dyk, Riga,

# SUPERPHOSPHAT

**Lager** in dem hier zu Lande weit über ein Jahrzehnt bekannten u. bewährten Fabrikat von

## E. Packard & Co., Ipswich.

Tai 6. August f. g. no Rihgas brauzoht, no Rihgas-Pleskawas schosseias eesahkuma lihds Gahles-krohgam, (jeb Dessu-krohgâ pee sirgu barroschanas) **irr pasuddis portomanejs ar 18 rubl. f.** tihras naudas un weenu, — tikkai preeksch pasaudetajâ geldigu parrada-papihri no 84 rubl. 90 kap. sudr. wehrtibas un dascheem zitteem rehkenumeem.

Gohdigs atraddejs teek luhgts, prett 6 rubl. f. pateizibas-algas to nodoht Erikmuischas walstes, jeb muischas-waldischanai. Nr. 40. 3

Erikmuischas walsts-mahjâ, tai 12. August 1875

## Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 13. August 1875.

| | | Durchschnittspreis vom Juni 1875. | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | von Rbl. — | Kop. | bis Rbl. — | K. |
| Waizen . . | pr. Last v. 16 Tschetw. | — | — | — | — |
| Roggen . . | „ 16 „ | — | — | 72 | 95 |
| Gerste . . . | „ 16 „ | — | — | — | — |
| Hafer . . . | „ 16 „ | — | — | 73 | 37 |
| Erbsen . . . . . . | pr. Tschetw. | — | — | — | — |
| Saat: | | | | | |
| Säeleinsaat . . . . . | pr. Tonne | — | — | — | — |
| Thurmsaat . . . . . | „ | — | — | — | — |
| Schlagsaat . . . . . | „ | — | — | 7 | 6 |
| Hanfsaat . . . . . | „ | — | — | 107 | — |
| Flachs: | | | | | |
| Kron . . . | pr. Berk. v. 10 Pud | 45 | — | 55 | — |
| Wrack . . . | „ 10 „ | 35 | 10 | 38 | 10 |
| Dreiband . . | „ 10 „ | 28 | — | 30 | — |
| Hanf . . . | „ 10 „ | — | — | 39 | — |
| Heede . . . | „ 10 „ | — | — | — | — |

**Für den Consum:** Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 60 Kop.; Buchwaizengrütze 4 R. 50 K.; Gerstengrütze 3 R. — K.; Kartoffeln 140 Kop.; grobes Roggenmehl pr. $2^1/_2$ Pud: 2 Rubel 30 Kop.; Waizenmehl 4 R. 50 K.; Butter pr. Pud 10—11 R.; Heu 60 Kop.; Stroh 40 Kop.; Birken-Brennholz 5 R. 40 - 60 Kop.; Fichten-Brennholz 4 Rbl. 40—50 Kop.; Grehnen-Brennholz 4 Rbl. 20 Kop.; Ellern-Brennholz 4 Rbl. 20—50 Kop.

## Fonds-Course.

Riga, den 12. August 1875.

| | Gem. | Verk. | Käuf. |
|---|---|---|---|
| 5% Inscriptionen 5. Anleihe . . . . . . . . | — | $99^3/_4$ | $99^1/_4$ |
| 5% innere Prämien-Anleihe 1. Emission . . | — | 222 | 219 |
| 5% innere Prämien-Anleihe 2. Emission . . | — | 222 | 219 |
| 5% Rig. Hafenbau.-Oblig. 1. u. 2. Emission | — | — | — |
| 5% „ „ 3. „ | — | — | — |
| 5% Rig. Stadt-Häus.-Pfdbr. . . . . . . . | — | 98 | $97^1/_4$ |
| 5% Reichsbankbillets 1. Emission . . . . . | — | — | — |
| $5^1/_2$% Pfandbr. des Rig. Hyp.-Vereins . . . | — | $99^3/_4$ | 99 |
| 5% Livl. Pfandbriefe, kündbare . . . . . | — | 101 | $100^1/_4$ |
| 5% Livl. Pfandbriefe, unkündbare. . . . . | — | $99^1/_4$ | 98 |
| $5^1/_2$% Odessaer Stadthypotheken-Bankobl. . . | — | $86^3/_4$ | 86 |

## Actien-Preise.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Riga-Dünaburger Eisenbahn Rbl. 125 . . | — | 139 | 138 |
| Dünab.-Witebsker „ Pfd. St. 16 . . | — | 147 | 146 |
| Rybinsk-Bologow. „ „ 100 . . | — | 88 | — |
| Rigaer Commerzbank . . . Rbl. 250 . . | — | — | 255 |
| Rybinsker Obligationen . . Thlr. 100 . . | — | — | — |
| Obl. d. Riga-Dünab. Eisenbahn „ 100 . . | — | 98 | 97 |
| Riga-Mitauer „ Rbl. 100 . . | — | — | — |
| Baltische „ „ 125 . . | — | — | — |
| Revaler Bank „ „ 100 . . | — | — | — |
| Moskau-Smol. „ „ 125 . . | — | — | — |
| Warschau-Teresp. „ „ 100 . . | — | — | — |

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des Liuzinschen Bauern Ossip Iwanow d. d. 12. Mai 1875 Nr. 2531, giltig bis zum 22. April 1876.

Das der Soldatenwittwe Nastasia Fedorowa vom Livländischen Collegio unterm 1. März 1867 sub Nr. 671 ausgestellte Urlaubsbillet nebst Coupons.

Редакторъ А. Клингенбергъ.